

(此意見書原為點字信，以下是中文譯本。)

守護土沉香戰線

來自「守護土沉香戰線」的一封信

保護野生動植物，不能旨意嚴刑峻法

2017 年保護瀕危動植物物種（修訂）條例草案委員會：

我們很樂見，政府正著手立法，遏止一切象牙販賣，以實踐對瀕危動植物的保護。雖然立法過程中可能遇上的阻窒會較低，但容我們忠言相告：不要對一切法令，存有一點一賴。法令只在懲罰犯人，未嘗有保障生命之效；保護野生動植物，(預防)乃不二法門，無他。你覺得，無數無辜的野生動植物，有因為犯罪集團的瓦解、犯罪分子緝拿歸案、市值數以億美元計的象牙製品遭到沒收、銷毀，而起死回生嗎？眼睜睜看着象隻被人削面（不是拔牙這麼簡單！）之後，再一將兇手送上審判台，是引起社會關注的唯一手法嗎？不懂得「源頭滅罪」，只顧中反「交數」了事，和現在世界各國冷眼旁觀「一斯蘭國」差別何在？你總不能用法律去阻止那些「劊子手」殺生、去阻止各種武器傷害平民百姓吧？不然你用一張「香港法例」做一次射擊測試？說穿了，我中心代表那些犯罪分子們感謝——你每一刻的鬆懈、每一件象牙製品的交易，還有，當然了，野生動植物滅絕的每一步。有一種大白象工程，叫做「對牛彈琴」。和流氓、無賴講法律，純屬自討苦吃，正如香港的「土沉香」問題。政權在保育土沉香...不是，在基本的水土保持上，完全處於「束手無策」的一個狀態。一切的法律、刑罰，完全不能阻止「斬斷樹木的那把斧頭」行兇。同樣地，各項譴責聲明，一無是處。所以我給你們每個人一個金盆洗手，改過自新的機會。靠象牙工藝養家活口的人，請盡快學習另一種手藝；靠象牙投資致富的人，雖然你很下流，但天無絕人之路——放眼一帶路，投資必定誘導。（香港特別行政區政府 2016）靠象牙打擊走私、替天行道的人，鬥爭的時辰已到。由於人類的時間現已結束！不過也別忘了——民主主義也有瀕臨滅絕的危機；有六位議員已遭到政權的追擊，我們絕不容許有第七個。褫奪議員資格，和褫奪野生物種的生存資格，有何分別？改一條法律，有那麼難嗎？沒有橫洲，就沒有殺害！

文聲元

無障礙野生交流部 主任

2017 年 8 月

慶祝宗教改革五百週年紀念

(This is the English translation of an original braille submission.)

Letter from: aquilaria warriors

Don't just count on laws if you want wildlifes really safe from danger

Dear committee on protection of endangered species of animals and plants (amendment)
bill 2017:

It is another step forward for the protection on wildlifes that government introduced the bill on prohibition on Ivory trade. While such laws would come into force upon ratification, we advice that wildlife protection shouldn't rely on, solely legal enforcements. Legal codes cannot save lives; instead, prevention—and lonely prevention—cd. At the moment you strap criminals in handcuffs and forfeit those harvest like million-dollar-worth ivory products (As seen on TV), there is no repeal—and appeal that a number of innocents is sacrificed for the awareness on this issue. Would it be shameful is advocates Government just keep arresting criminals without busting the source of their greed? It didn't save innocent lives from the massacre, you knowledge? As long as you understand how Islamic State grow, and this is how those international criminals chains work. Every moment you relex, every dollar you paid, every elegant ivory handcraft you produce (and sold), mean every steps forward for organised crime—and extinction of innocent and previous wildlifes. Remember to Cham Heung tree in your backyard? We didn't any efficient measures agst illegal –and even legal – deforestation of it, and again, prevention is the only cure. No bereavement for life lost. So if any of you survive on ivory, get trained. Hong Kong's capitalist system is your guarantee to personal development and global opportunities; if you are investor on it, shame on you, but the belt and road would be a good choice for you success (HKSAR government, 2016). And if you are warrior on conservation (and so do we!), act now. It's your time. Last but not least, demorcracy in Hong Kong is also facing the danger –we now have 6 MP's outsted at this moment and we don't want the seventh ex MP happen. No justaposed border control in West Kowloon International! No ground should be annexed by China!

Winston Gabriel Hampston

Chief on public advocacy

August 2017

500-this anniversary for Christian reform